

البيزرة، كتب، (بالفارسية بازنامة)، وهو مصطلح (مرادف لـ شكارنامة أو اشكـره نـامـة [كتـاب الصـيد]، صـيدـنـامـة، وجـوارـحـ نـامـة، وكتـابـ الـبيـزـرـةـ أوـ الـبـزـدـرـةـ، وكتـابـ شـكـرـهـ دـارـىـ، كـتابـ الـبـزـاـةـ، كـتابـ الـجـوارـحـ)، أـطـلـقـ مـنـذـ الـقـدـمـ عـلـىـ الـكـتـبـ أوـ الـرـسـائـلـ الـتـيـ دـوـنـتـ فـيـ وـصـفـ أـنـوـاعـ طـيـورـ الصـيدـ، وـكـيـفـيـةـ تـرـبـيـتـهـاـ وـالـعـنـيـةـ بـهـاـ، وـأـسـالـيـبـ الصـيدـ بـوـاسـطـتـهـاـ، وـتـشـخـيـصـ الـأـمـرـاـضـ الـتـيـ تـصـابـ بـهـاـ، وـطـرـقـ مـعـالـجـةـ هـذـهـ الـأـمـرـاـضـ.

ما قيل من أنَّ الملوك اليونانيين والرومانيين، هم أول الذين اصطادوا بالبازي (→ المسعودي، مج 1، ص 213 و 333) غير صحيح. بناءً على مستند بابلي، كانت "إدراة البيزرة" في عهد الأخامينيين (القرون 6-4 ق.م.)، من ضمن الإدارات الملكية (→ تاریخ ایران کمبریج، مج 2، ص 579-580). من الشواهد الأخرى، عادة إطلاق البازي في عيد النیروز، والذي حل محله الطائر الريعي (مرغ نوروزي). كما أنَّ تداول الفاظ "باز" [البازي]، و"بازياري" [البيزرة]، ومشتقات الاسم الأخرى، لا سيما الأسماء الإيرانية لطیور الصید، وأدواته ومعداته، في أوساط الآراميين والعرب والأرمن وغيرهم، شاهدٌ على أنَّ هذا الفن مصدره مباشرة الحضارات الجبلية المشرقية، وببلاد إيران (→ تاریخ ایران کمبریج، مج 1/3، ص 103 و 497).

ُعرف من كتب البيزرة الإيرانية (بازنامه) في العصر الساساني، عناوين أربعة كتب: كتاب بهرام بن شابور، الذي هو كما يبدو بهرام (الخامس) أبي بهرام جور الساساني (421-439م)، المذكور في مقدمة البازنامة الموجودة في المتحف البريطاني (ريو، 482/2)؛ بازنامة جاماسب، التي ربما دوّنت باسم قبادين فيروز الساساني (488م وما بعدها)؛ بازنامة/شكارنامة نوشيروانى [كتاب الصيد النوشيروانى] بالبهلوية، المنسوب إلى بزر جمهر الحكيم، الذي قيل إنَّ أصله يعود إلى عصر فريدون داستاني، وأعيد تدوينه مرة أخرى في عصر أنوشيروان (531-579م). فضلاً عن ذلك فإنَّ أكثر كتب البيزرة الموجودة، حملت اسم هذا الكتاب، أو نقلت منه، وقد سماه فخر الدين الرازي (544-606م)، في كتابه الستيني (بومبای 1333هـ/1917م، ص 143-144) "بازنامة كسرى نو شيروان"، ونقل منه بعض الموضعـيـنـ، وهذا الأمر دليل على وجود هذا الكتاب، حتى القرن السادس الهجري على أقل تقدير؛ كان هذا الكتاب على ما يبدو من المصادر التي اعتمـدتـ في تأـلـيفـ كـتبـ الـبيـزـرـةـ الإـيرـانـيـةـ بعد الإسلام باللغة العربية أو باللغة الفارسية؛ بازنامة برويز ملك الفرس (590-628م). تُرجم على الأقل واحد من هذه الكتب الأربعة في عصر هارون الرشيد (حك: 170-193هـ/786-808م) بعنوان "كتاب الـبـزـاـةـ لـالـفـرـسـ" (ابن النديم،

ص (377) باللغة العربية، والذي ربما يكون هو نفسه تلك الرسالة الموجودة في مجموعة الواثقي، في مكتبة الفاتح في اسطنبول (رقم 3566).

بشكل عام، الكتب أو الرسائل الصيدية العربية والفارسية، التي ألفت في المرحلة الإسلامية، لا تخرج عن كونها مجموعتين، المجموعة الأولى الكتابات الرسمية والفنية في باب الصيد والبَيْرَة كتقليد أو رياضة أدواتها ووسائلها طيور الصيد؛ هذه الآثار التي تتحدث عن آداب تربية حيوانات الصيد وأمراضها ومعالجتها تلك الأمراض، تسمى غالباً كتب "الصيد والجوارح" أو "بازنامة" [كتاب الْبُزَّة]، و"شكارنامة" [كتاب الصيد]. المجموعة الأخرى، الكتابات الفقهية في باب الصيد والصادف طعاماً أو ذبيحةً، وتتضمن الأحكام الشرعية، حول حلية أو حرمة أكل الطيور التي يتم اصطيادها. هذه الكتابات التي تتضمن تفسير الآيات القرآنية وشرح الأحاديث، وفتاوی علماء المذاهب الإسلامية بهذا الخصوص، تسمى غالباً كتب "الصيد والذبائح" أو الصيدیات والذبیحات. ذكر ابن النديم في هذا المجال تحت عنوان الصيد والذبائح آثار الفقهاء المعروفين كأبي يوسف القاضي، ومحمد بن الحسن الشافعی، وأبی نصر محمد بن مسعود العیاشی الشیعی، وأبی سلیمان داود الإصفهانی. عدد هذا النوع من الرسائل كبير جدًا، كما أنَّ الكتب الفقهية الجامعة لعلماء المذاهب الإسلامية تتضمن كلها فصلاً عنوانه الصيد والذبائح.

فضلاً عن ذلك، بعض الكتب الأدبية والتاريخية، وعلم الحيوان، تتضمن فصولاً تُعرَّف حيوانات الصيد، وفنون الصيد. من أقدمها منافع الحيوان لابن بختیشوع الأهوازی (القرن 2- 623هـ/624م)، مخطوطه (المؤرخة في 696هـ/1296م، والمكتوبة في مدينة مراغة) موجودة في مكتبة مورغان في نيويورك؛ وفيها فصل مخصص للبازی وأنواعه وطرق تربيته. جاء في مروج الذهب وصفٌ لنوع من بُزَّة بحر الخرز (مج 1، ص 209- 210)، وأخبار هارون الرشید في الصيد بالبازی (ص 210- 211)، ووصفُ الحکماء والملوك للبُزَّة (ص 211- 212)، وذكرُ أبی کندة الحارت بن معاویة بن ثور الکندي بوصفه أول من اصطاد بالصقر، وعلم ذلك للعرب (ص 212)، وقسطنطين الرومی وال Shawahin (ص 212- 215)، والبَيْرَة لدى اليونان (ص 333- 334). الباب الثالث (ص 191- 226) من كتاب الاعتبار لـ اسامة بن مُنْذَد (المتوفى سنة 584هـ/1188م) يتضمن أيضاً شرحاً مفصلاً لـ "أخبار الصيد".

في عالم الأدب أيضاً منذ القِدْمَ، ظهرت وفراة من الأشعار والكتابات النثرية حول طيور الصيد وأصنافها وأوصافها، وطرق الصيد بواسطتها، يمكن بشكل عام أن نطلق عليها اسم "أدب الصيد". البحث حول هذه الآثار ينطوي حدود هذه المقالة، لذا سننطرق فقط إلى عرض أهم كتب البَيْرَة التي كُتِبَت في العالم الإسلامي باللغتين العربية والفارسية.

أ) كتب البُزَّة العربية: من بين كتب البُزَّة باللغة العربية من القرن الثاني حتى نهاية القرن الرابع الهجري كتاب الطيور للحجاج بن هيثمة، الذي هو خلاصة لكتاب أدهم والغطريف، وتوجد نسخة منه في مكتبة السراي في اسطنبول (رقم 3/2099). منذ أواخر القرن الثاني الهجري أُشير إلى كتابين آخرين أيضاً، أحدهما كتاب البازي لأبي عبيدة مَعْمَر بن المُتَّنْ (110-208هـ) أو 723-728هـ أو 737م)، والآخر لشخص يُسمى الأشعري عنوانه كتاب الجوارح توجد نسخة منه (رقم 3636 ب) في مكتبة أيا صوفيا، يبدو أنه هو نفسه كتاب البُزَّة والصَّيد، أو كتاب الجوارح واللَّعْب بها، مؤلفه أبو دُلف قاسم بن عيسى العِجْلِيُّ الْكَرَجِيُّ (ح 150-226هـ/767-840م)، أحد قادة المأمون والمعتصم العباسيين، ومؤسس إمارة العجلين في ولاية الجبال في إيران. توجد مجموعة بعنوان الوثقى في البيزَّة في مكتبة الفاتح في اسطنبول (رقم 3566)، تتضمن رسائل الفرس والهند، والبصراء، والترك والروم وغيرها، وقد دُوِّنت بأكملها لل الخليفة الواثق العباسي (حك: 227-232هـ/841-846م). كذلك ألف الفتح بن خاقان (المتوفى سنة 247هـ/861م) وزير الخليفة المتوكّل، كتاباً لل الخليفة بعنوان الصَّيد والجوارح. كتب ابن بازيار، محمد بن عبد الله بن عمر بازيار، كتاب الجوارح لأحد الخليفتين العباسيين المعتمد أو المنتصر (حك: 256-279هـ/869-892م).

في تلك المرحلة، أُلْفَت في بلاطات السلاطين الطولونيين في مصر آثار من هذا القبيل. فقد أَلْفَ حُمَارُوِيَه بن أَحْمَد بن طولون نفسه (حُك: 270-282هـ/883-895م) كتاب اللَّعْبُ بِالْجَوَارِحِ. تُوجَد نسخة من كتاب الزَّنْدِ الواري في أَحْوَالِ الْبَازِيِّ لمُؤْلِفٍ مجهولٍ في مكتبة أيا صوفيا (رقم 1/3636). كتاب الصَّيْدُ وَالْقَنْصُ، أَلْفَهُ بَدْرُ الدِّينِ التَّنْوُخِيُّ في العام 304هـ في ستة عشر باباً. هنالك نسخة من هذا الكتاب موجودة في مكتبة المجلس في طهران (رقم 6943). كتاب البَيْزَرَةِ (الْتَّمَامُ وَالْكَمَالُ فِي عِلْمِ الْجَارِحِ، الذي أَلْفَهُ أَبُو عَبْدِ الله حَسَنِ بْنِ حَسَنِ بَازِيَارِ الْمَوْصَلِيِّ، الذي كان من العام 384 حتى العام 385هـ/994-995م) وزير الخليفة الفاطمي العزيز بالله (حُك: 365-386هـ/975-995م)، مشهورٌ جدًا ومتداول. طُبع محمد كرد علي نسخة من هذا الكتاب (دمشق 1953م)، وترجمه فرنسوا فيره باللغة الفرنسية (مجلة أرابيكا¹، مج 12، 1965م، ص 262-296، ومج 13، 1966م، ص 39-76).

نقل المؤلف الكثير من مواضيع كتابه من كتاب الْمَصَابِدِ لِكَشَاجِمِ. أحد الكتب التي أُلْفَت في هذا الحقل في العصر المغولي كتاب الْجَمَهُرَةِ في عِلْمِ الْبَيْزَرَةِ لعيسى بن علي بن حسان الأسدوي البغدادي، أَلْفَهُ بين العامين 635-640هـ/1237-1242م بـمجلدين ضخمين، وهنالك نسخ مخطوطة منه في

¹ - Arabica

مكتبات الأسكوريال (رقم 903)، والجمعية الآسيوية في كلكته (رقم 865889) وأيا صوفيا (رقم 3813)، ونشر جزء منه بعنوان "كلاب الصيد" في مجلة الجمعية الآسيوية البنغالية (مج 3، 1907م، ص 599 وما بعدها). توجد نسخة من كتاب القانون الواحد (أو الواضح) في معالجات الجوارح، تأليف الأمير بُغدي بن قشتمور المغولي البغدادي، الذي صنفت مواضيعه على نحو علمي ومنطقي، في مكتبة كوبيريلي في إسطنبول (رقم 978). فضلاً عن هذه الآثار، يجدر بنا أن نذكر كتاب أنس الملاء بوحش الفلاء لمؤلفه محمد بن مُنْعَلِي الناصري (من القرن السابع الهجري على ما يبدو)، ط. باريس (1880م)؛ فصل البيزرة (من) تذكرة الراعي (التذكرة الكندية) تأليف علاء الدين علي بن مظفر الكندي المُشْقِي (640-1242هـ/1316-920م)، وكتاب مناهج السرور والرشاد في الرمي والسباق والصيد والجهاد، تأليف الشيخ زيد الدين عبد القادر بن أحمد علي الفاكهي المكي (920-989هـ/1514-1581م)، مخطوطته موجودة في مكتبة باريس الوطنية (رقم 2834)، وكتاب الجوارح وعلوم البَزَرَة تأليف أبي بكر يوسف القاصمي، نسخة باريس (رقم 2831).

د. أ. د. التركية

الصفحتان الأولى والأخيرة من كتاب بازنامه شاهی [كتاب البُزَرَة الملكية]

ب) كتب البيزرة الفارسية: إنَّ عدد كتب البيزرة الموجودة باللغة الفارسية، التي يُعثر على مخطوطاتها في المكتبات الإيرانية وغير الإيرانية ليس قليلاً، إنما عدُّ ما طُبع منها محدود جدًا. نذكر في ما يلي بعض كتب البيزرة الفارسية: رساله بازداري [رسالة البيزرة] للخواجة عميد الدين أبي الفوارس القاريزي (القرن الرابع الهجري)؛ جوارح نامه شاهنشاهي [كتاب الجوارح الملكية]، وهو ترجمة بازنامه نوشيراواني [كتاب البُزَرَة النوشيروانی]¹، الذي ترجمه أبو البختري بالفارسية الدرية، لعله هو نفسه شكارنامه [كتاب الصيد]، بازنامه [كتاب البُزَرَة الساساني] (القرن الرابع الهجري)؛ شكره نامه ماهانی [كتاب البُزَرَة الماهانی]، من تأليف الأمير ظهير الدولة أبي منصور فشميغir الزياري (حك: 323-356هـ/934-966م)، كما يُظنّ، وقد كان باللغة الطبرية؛ بازنامه سیستانی [كتاب البُزَرَة السیستانی]²، وهو تحرير آخر للبازنامه الشیروانی [كتاب البُزَرَة الشیروانی] (القرن الرابع الهجري)؛ بازنامه النسوی، تأليف الحكيم أبي الحسن بن أحمد النسوی الرازی (393-493هـ/1002-1099م)، الذي يحظى بأهمية خاصة، وقد طبع في طهران (مركز علم الأناسة الإيرانية، 1975م)؛ شكارنامه ملکشاهی [كتاب الصيد الملوكي]³، تأليف

الخواجة عليّ بن محمد النيسابوري المعروف بأبي الجوارح، وهو كتاب جامع لما ورد في كتاب الصيد النوشيرواني، وكتاب الزيارة السیستانی، دون بأمر الخواجة نظام الملك لجلال الدين ملکشاه السلجوقي، وصار في ما بعد أساساً لتألیف الشکارنامه الإیلخانیة [كتاب الصید الإیلخانی]، توجد نسخة منه بعنوان شکارنامه خسروی [كتاب الصید الكسروي]؛ دستور الصید، ألفه في العام 1175هـ/571 م الخواجة محمد صديق بن الخواجة محمد يوسف، توجد نسخة منه في مكتبة بادليان (رقم 1859)؛ شکرہ نامہ/صیدیہ/بازنامہ [كتاب الصید/الصیدیہ/كتاب الزيارة]، في 135 باباً، يتضمن فوائد تاريخية، وتعريف عدد كبير من الكتب، توجد نسخة منه في المتحف البريطاني (رقم 374)؛ البازنامہ المنظومة للأمير خسرو الدهلوی (651-725هـ/1324-1253 م)، حوالي 220 بيتاً، وردت في دیوانہ؛ بازنامہ (صید المراد في قوانین الصید)، تأليف خدایلر خان بن یار محمد، دواود العباسی، المعاصر لأمير خراسان المغولي طغاتیمور خان (حك: 737-753هـ/1336-1352 م)، في تربية البازی و غيره من طیور الصید، والعناية بها بأساليب الإيرانیین والأترارک والهنود، وهو مطبوع (كلكته 1908م)؛ بازنامہ [كتاب الزيارة]، ألف ربما لأنوشيروان العادل الإیلخانی (حك: 745-756هـ/1344-1354 م)، أحد إیلخانیی فارس، و هنالک نسخة منه متوافرة؛ شکارنامه ایلخانی [كتاب الصید الإیلخانی] تأليف عليّ بن منصور الطوئی (أو: الخوافی)، الذي كان أحد رجال بلاط طغاتیمور خان أمیر خراسان المغولي، والخواجة نجم الدين عليّ المؤید السرداری (حك: 766-778هـ/1364-1376 م)، كتب في العام 1349هـ/750 م على أساس كتاب شکارنامه ملکشاهی [كتاب الصید الملكی]، وتوجد عدّة نسخ منه في المكتبات الإيرانية؛ رسالہ در شکار [رسالة في الصید]، ألّفها في العام 1365هـ/767 م محمد بن محمد مؤلف اسبنامہ [كتاب الخيل]، وتوجد نسخة منها في مكتبة بادليان (رقم 1861)؛ بازنامہ [كتاب الزيارة] كتبه في العام 1320هـ/721 م عليّ بن محمد المتّطب لقطب الدين تهمن شاه أحد ملوك هرموز (حك: 721-742هـ/1320-1341 م)، موجود ضمن مجموعة، في مكتبة مجلس الشورى الإسلامي الإيرانی (رقم 570)؛ البازنامہ المنظومة، المكتوبة باسم المیرزابايسنغر بن شاهرخ التیموری (حك: 817-837هـ/1414-1433 م)، وتوجد نسخة منها؛ البازنامہ، التي ألفها عليّ بن حسين بن عليّ میران الحسینی الإصفهانی في العام 1454هـ/859 م، وتوجد نسخة منها في مكتبة بادليان (رقم 1860)؛ البازنامہ المنظومة للأمير صید السلطان يعقوب بن السلطان حسن بهادرخان الاق قوینلو (حك: 884-895هـ/1479-1489 م)، توجد نسخة منها في مكتبة جامعة طهران (رقم 3065/4)؛ صینامہ [الصیدیہ]، للقاضي فيض الله التقرشی البغدادی، لقبه الشعري حاجبی، ألفها

للشاه طهماسب الصفوي (حك: 930-984هـ/1523-1576م)، وتوجد سبع نسخ منها في المكتبات الإيرانية؛ البازنامة لمحب علي خان خاص محلی بن نظام الدين علي المرغاني خليفة (المتوفى سنة 989هـ/1581م) وزير ظهير الدين باير (حك: 899-937هـ/1493-1530م)، توجد منها نسختان (واحدة في مكتبة المتحف البريطاني Egerton 1013 والأخرى في مكتبة ملك في طهران 1151هـ/546م)؛ شکارنامه/الصیدیة، للسید حسین بن روح الله الحسینی الطبیسی الدکنی، لقبه الشعیری لسان، وملقب بـ صدرجهان، كتبها للسلطان إبراهيم قطبشاه بن سلطان قلی قطب الملك (حك: 957-989هـ/1549-1581م)، توجد عدّة نسخ منها في مكتبات إیران والهند؛ صیدنامه [الصیدیة]، ألفها المولی محمد سلیم الرازی في العام 1068هـ/1657م، لصدر السلطنة الشیخ علی خان أمیر خراسان، توجد ثلاثة نسخ منها في مكتبات طهران؛ شکارنامه [کتاب الصید]، لمجد الدين بن محمد شفیع الهاشمي العباسی، باسم عبدالله خان أحد أمراء العهد الصفوي، نسخة جامعة طهران (رقم 3175)؛ بازنامة/دستور الصید لمحمد رضا بن الخواجة یوسف في العام 1083هـ/1672م، نسخة المتحف البريطاني (رقم 6962 Or)؛ الذکرۃ فی علم البیزد، تأليف الشیخ محمد علی بن أبي طالب الحزین اللاهیجی (1103-1181هـ/1691-1767م)، وهو ترجمة لفصل "البیزدۃ" من كتاب ذکرۃ الراعی أو ذکرۃ الکندي لعلاء الدين الکندي الدمشقی الشیعی (640-716هـ/1242-1316م)، نسخة منه موجودة في مكتبة ملك في طهران (رقم 546/1)، ويبعد أنها هي نفسها البازنامة التستریة، وهي غير كتاب الحزین خواصی الحیوان (مكتبة المتحف البريطاني add 2356)؛ كتاب البازنامة الناصریة ألفه تیمور میرزا حسام الدوّلۃ (المتوفى سنة 1291هـ/1874م)، ابن حسن علي ميرزا فرمانفرما، باسم ناصر الدين شاه القاجاري، وقد طُبع طبعتين حجريتين في طهران (1285هـ/1868م) وفي بومبایي (1308هـ/1890م)؛ أنسیس الامراء، تأليف المیرزا محمد حسین بن الحاج السید جواد الحسینی الكرمانی الشیرازی، باسم ناصر الدين شاه القاجاري في العام 1287هـ/1870م، توجد منه نسختان، وطبع مرّة واحدة أيضاً في بومبایي؛ شاہبازنامہ [کتاب البازی]: ملک الطیور [لجمال الدين المیرزا محمد بن المیرزا رضا بن فتحعلی شاه القاجاري] حاكم باخرز وجام وطارم، ألفه بأمر من ناصر الدين شاه القاجاري واعتصاد السلطنة بين السنین 1285-1305هـ/1868-1887م، توجد نسخة منه نسخة في مكتبة جامعة طهران (رقم 2436).

المصادر والمراجع: ابن بازیار الموصلی، کتاب البیزدۃ، ط. محمد کرد علي، دمشق 1953م؛ ابن حلکان، وَفَیَاتُ الْأَعْیان، ط. محيي الدين عبد الحميد، القاهرة 1948م، مج 2، ص 264، 278، مج 4، ص 74، مج 5، ص 238؛ ابن

النديم، الفهرست، طهران 1391هـ، ص 377؛ برويز أذكائي، "كتب الصيد والذبائح عند الشيعة"، مجلة تراثنا، مجلد 2، العدد 1 (محرم 1407هـ)، ص 97-104؛ أسامة بن مُنْقَد، كتاب الاعتبار، ط. فيليب حتى، برلينستون 1930م، الباب الثالث، ص 191-226؛ عبد الجواد الأصمسي، أبو الفرج الإصفهاني، القاهرة 1951م، ص 108؛ عبد الحسين الحائري، فهرست نسخ خطى مجلس شورای ملی [فهرس مخطوطات مجلس الشورى الوطني]، طهران 1347ش [1968م]، مجلد 10، ص 570؛ بروكلمان، تاريخ الأدب العربي، القاهرة، مجلد 2، ص 77-78، مجلد 4، ص 205، ص 328-329؛ بورداود، فرهنگ ایران باستان [الحضارة الإيرانية القديمة]، طهران 1355ش [1976م]، ص 314؛ حاجي خليفة، كشف الظنون، إسطنبول 1943-1941م، ص 386، 389، 390، 1084؛ دانش بجوه، فهرست ميكروفيلمهای کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران [فهرس فلیميات المكتبة المركزية في جامعة طهران]، 1348ش [1969م]، مجلد 1، ص 19، 351، 605؛ نفسه، فهرست نسخه های خطی کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران [فهرس مخطوطات المكتبة المركزية في جامعة طهران]، مجلد 10، ص 2003، مجلد 11، ص 2137، مجلد 14، ص 3856؛ نفسه، نشریه نسخه های خطی [نشرة المخطوطات]، المكتبة المركزية في جامعة طهران، دفتر 3، ص 128-129، الدفتر 5، ص 381، الدفتر 7، ص 232، 691؛ الذهبي، تذكرة الحفاظ، حيدر آباد الدكن 1970م، مجلد 3، ص 1503-1504؛ زامباور، معجم الأنساب والأسرات الحاكمة، القاهرة 1951م؛ السيد حسن الصدر، تأسيس الشيعة لعلوم الإسلام، النجف، ص 204؛ عباس مصطفى الصالحي، الصيد والطرد في الشعر العربي، بغداد 1974م؛ فؤاد عبد المعطي الصياد، النوروز وأثره في الأدب العربي، بيروت 1972م، ص 27 وما بعدها؛ غلامحسين صديقي، "الحكيم النسوی"؛ مجله دانشکده ادبیات [مجلة كلية الآداب]، جامعة طهران 1337ش [1958م]، مجلد 6، العدد 1، ص 12-28، ومجلد 13، العدد 4، ص 911؛ الأغا بزرگ الطهراني، الذريعة، مجلد 4، ص 45، مجلد 9، ص 101؛ الأغا بزرگ الطهراني، مذکرات القزوینی [مذكرات القزوینی]، طهران 1339-1345ش [1960-1966م]، مجلد 5، ص 164، مجلد 6، ص 216-227، مجلد 8، ص 19-30، 57-61؛ كتاجم، المصايد والمطارد، ط. محمد أسعد طلس، بغداد 1954م، أمكناة مختلفة؛ أحمد المنزوبي، فهرست نسخ خطى فارسي [فهرس المخطوطات الفارسية]، طهران 1348ش [1969م]، مجلد 1، ص 397-399، 426-428، 431، مجلد 4، ص 2654؛ مروج الذهب، ط. يوسف داغر، بيروت 1965م؛ النسوي، بازنامه نسوی [كتاب الزواج للنسوي]، ط. علي الغروي، طهران 1354ش [1975م]، أمكناة مختلفة؛ نوروزنامه [كتاب النیروز]،

المنسوب إلى الخيّام، ط. المينويّ، طهران 1312ش [1933م]، ص 99؛ معجم الأدباء، مجل 16، ص 174-186، مجل 19، ص 52، 154-162؛
...أجنبي...

بعض مقالات مؤتمر البَيْرَة الذي عُقد في أبو ظبي في كانون الأول/ديسمبر 1976م: إسماعيل الكاشف، "دراسات عن البَيْرَة في العصر الفاطميّ"؛ "البَيْرَة: التاريخ والآثار"؛
أجنبي...

....
المحاضرة الأخيرة طُبعت في ما بعد
Arabica, 24 (1977), 138- 149.

/برویز اذکائی/ ترجمة د. دلال عباس